

## **Na Ruana Kekedee Sa Paul Fua Wane Famamana Ki 'I Tesalonika**

Nia nao si tau go 'i burina ne sa Paul kedeana etana buko fuana wane famamana ki 'i Tesalonika, nia ka kedeana laugo buko ne. Iu, na ru baita ne sa Paul fata susia na famanatalae ne wane ki kera saea sa Christ nia oli mai ka suina. 'Urinai sa Paul ka fata madakwa ana ne nia nao si mamana. Nia saea 'i naona sa Christ ka oli mai, na Wane Ta'a ana sa Saetan kai dao fatai mai.

Sa Paul saea fuana wane famamana ki, kera kai uu ngasi ana fitoe kera ki, ana kada ilitoe ki dao mai fuana famalagaigaida. Ma kera kai inau ana raoe ngangata, fua ne kera kai dao to'ona fanga fuada talada, ka dia sa Paul fainia ro wane kwaimani nia ki kera sasia. Ma kera ka inau ana raoe lea.

### **Ru talingai ki laona buko ne:**

Famanatalae sulia olilana mai sa Christ *1:1-2:17*

Famanatalae sulia raoe wane famamana ki fuana sasilana *3:1-18*

<sup>1</sup> Nau sa Paul fainia sa Silas ma sa Timoti ne kalu kekede kau fua mulu wane famamana ki 'i Tesalonika, na wane God Maa kia ma fainia na 'Aofia sa Jesus Christ.

<sup>2</sup> Kalu foa fua God na Maa kia ma na 'Aofia sa Jesus Christ kai kwaiofei amulu ma kai kwatea na aroaroe fua mulu.

*God kai ketoa wane ki ana kada sa Jesus Christ nia oli mai*

<sup>3</sup> Wanefuta nau ki 'ae, nia bobola fua malu kalu ka 'idufa tangoa God suli kamulu. Ru nai nia bobola sulia na famamanae kamulu ki ne bulao ka baita, ma na kwaimanie kamulu fua mulu kwailiu bulao ka baita laugo. <sup>4</sup> Ma sulia na falafala kamulu 'urinai, kalu fata lea suli kamulu fuana wane famamana God ki ana tani fere ki. Kalu fata lea sulia na ngangatae ana famamanae kamulu ki, sui boroi 'ana mulu ka dao to'ona na 'afitaie 'oro ki, sulia tani wane kera famalagaigai kamulu.

<sup>5</sup> Aia, mulu ka uu ngasi ana famamanae kamulu ki, sui boroi 'ana mulu ka dao to'ona 'afitaie 'oro ki, nia fatainia ne God kai ketoa wane ki tafau ana 'o'oloe. Nia ka kwate mulu kai bobola na fuana tolai laona 'initoe Nia, ne kera famalagaigai kamulu fafia. <sup>6</sup> Ma kwaiketoilae God nia 'o'olo. Nia kai kwatea na nonifie fuana wane ne kera famalagaigai kamulu ana kada ne. <sup>7</sup> Ma nia kai lafua na nonifie ki fasi kamulu ma kalu laugo. Nia kai sasi 'urinai ana kada na 'Aofia sa Jesus kai leka mai fasia 'i langi fainia na 'ainsei mamana nia ki, <sup>8</sup> ma fainia meamea ana ere. Ma ana kada nai, nia kai kwatea kwaekwae fuana sa ti ne kera noni'ela ana God ma kera nao si rosulia na Farongoe Lea sulia na 'Aofia kia sa Jesus. <sup>9</sup> Na kwaekwae nia fuada ne nia kai malangisida sulia dangi firi. Ma kera kai to fasia na 'Aofia fainia na raralana ma na nikilalae baita nia. <sup>10</sup> Ma ru nai ki kai fuli ana kada ne nia mai 'ua ana fa dangi ne na 'Aofia kai oli lau mai. Nia kai oli lau mai laona molagali ne fua ne wane nia ki ne kera famamana, kera kai tango nia, ma kera kai fuusi baita ana. Ma mulu kai to laugo faida, sulia mulu famamana farongoe ne kalu farongo

kamulu ana.

<sup>11</sup> Nia ne sasia ma kalu ka foa fua mulu ana kada ki tafau. Kalu foa fua God kai kwatea na abulolae kamulu ki ka bobola fainia na maurie ne nia fili kamulu 'uria. Ma kalu ka foa lau fuana nikilalae nia kai 'adomi kamulu fua mulu ka saitamana sasilana ru lea ne mulu doria sasilana ki. Kamulu doria sasilana ru lea nai ki sulia mulu famamana sa Jesus. <sup>12</sup> Kalu foa 'urinai fua kamulu kai tangoa na 'Aofia kia sa Jesus, ma nia kai tango kamulu laugo. Ma na ru ne ki kai fuli sulia na kwaiofeie God ma na 'Aofia sa Jesus Christ.

## 2

### *Na Wane Ta'a*

<sup>1</sup> Aia, wanefuta ki 'ae, kalu doria mulu kai saitamana lea ana na olilana mai na 'Aofia kia sa Jesus Christ fainia na oku lakulu siana. Kalu amasi kamulu <sup>2</sup> fasia rongolae sulia sa ti ne saea fua mulu ne na fa Dangi na 'Aofia kai oli mai ana, nia dao ka suina. Na fatae 'urinai kwate mulu ka manata 'abero ma mulu ka mau. Nao mulu si famamana fatae nai ki, sui boroi 'ana tani wane kera saea ne na Anoeru Abu ne farongoda, naoma kera saea ne na fatae nai ka safali mai fasi kalu ana kada kalu fata ana fatalana God, naoma kera ka saea ne kalu kekede mai sulia. <sup>3</sup> Ma nao mulu si famamana fatae ki ne sakatafa mai fasia wane fatalada susuke ki. Sulia na ro ru ki ne kai fuli sui na maedangi ne sa Jesus ka oli mai ka fi dao. Etana ru ne, na wane 'oro ki kera kai abulo fasia God. Ma ruana ru ne na Wane Ta'a ana sa Saetan kai dao tafa mai, boroi ma God kai alua laona kula ni kwaekwae. <sup>4</sup> Wane Ta'a ana sa Saetan kai tatae sualia na mamala god ki tafau

ne tani wane kera saea ana God, ma nia kai saea nia 'initoa ka liufia na ru ki tafau ne wane ki kera fosida. Ma nia kai gouru laona Beu Abu God, ma ka saea nia na ne God.

<sup>5</sup> Nau ku fata tafau na sulia ru ne ana kada be nau ku to 'ua mai fai kamulu. Ma alamia nao mulu si manata buro 'ua ana 'oto? <sup>6</sup> Ma te ru ne susia Wane Ta'a nai. Mulu saitamana ka suina ru nai. Wane Ta'a nia bobola fainia kai dao mai ana kada God 'olea go fuana. <sup>7</sup> Na nikilalae ana ta'alae rao agwa ga 'ana kada ne, ma nia ka to agwa 'ua, leka ka dao ana kada ne kera kai lafua na ru ne susia. <sup>8</sup> Ana kada nai, na Wane Ta'a fi dao fatai mai. Sui, ana kada na 'Aofia sa Jesus nia dao, nia kai saungia Wane Ta'a nai 'ana na fatae ne leka mai fasia ngiduna, ma ana nikilalae ana raralana. <sup>9</sup> Aia, na Wane Ta'a nai kai dao fatai ma nia too ana na nikilalae ana sa Saetan, ma nia kai sasia kwalukaela fanadae ne nia suke ga 'ana 'anida ki. <sup>10</sup> Ma nia kai rao laugo ana kwalukaela sukee ta'a ki fua sukelana wane ne kera leka na 'uria kula ana maea firi. Kera kai mae sulia kera noni'ela ana na Farongoe mamana. Sulia dia kera famamana na Farongoe mamana, God saitamana ka famaurida. <sup>11</sup> Ma sulia kera noni'ela ana na Farongoe mamana, God kai sasia kera ka famamana na 'ada na sukee baita Wane Ta'a nai. <sup>12</sup> Ma sulia na ru nai, God kai ketoa sa tifaida ne nao si famamana go ana na Farongoe mamana ma kera ka eele ga 'ada fainia na garoe kera ki.

### *God fili kamulu fuana maurie*

<sup>13</sup> Wanefuta ki 'ae, na 'Aofia kia nia kwaimani amulu 'asiana. Nia bobola fua kalu ka tangoa

God ana kada ki tafau, sulia nia tau na mai ana safalilana, God fili kamulu na fua ka luge kamulu fasia na kwaekwae. Nia luge kamulu ana na nikilalae Anoeru Abu ne fafalu kamulu. Ma God luge kamulu ana famamanae kamulu ana na Farongoe mamana. <sup>14</sup> God nia sae kamulu fua mulu kai too ana maurie firi, ana kada be kalu 'ainitalo ana Farongoe Lea fua mulu. 'Urinai ne mulu kai 'ado ana 'initoe fainia na 'Aofia kia sa Jesus Christ. <sup>15</sup> Ma sulia na ru ne ki na, wane kwaimani kalu ki, mulu kai fangasia famamanae kamulu ki, ma mulu kai dau ngasi ana famanatalae mamana be kalu farongo ana fua mulu, ma kalu kedeia kau fua mulu.

<sup>16-17</sup> Kalu foa fua na 'Aofia kia sa Jesus Christ ma God na Maa kia ka radu kamulu, ma ka fanikila kamulu fua mulu kai sasi lea, ma mulu kai fata lea ana kada ki tafau. Sulia God kwaimani akulu, ma ka gwale kia firi, ma kulu ka kwaimakwali ana manata fitoe ana ru lea ki.

### 3

#### *Fo fua malu*

<sup>1</sup> Wanefuta nau ki 'ae, te ru lau nau ku saea fua mulu, mulu kai foa fua malu, fua na 'ainitaloe kalu ana fatae na 'Aofia kai takalo 'ali'ali, ma na wane 'oro ki kera kai famamana, ma kera kai fata lea sulia, dia laugo ne mulu sasia sena.

<sup>2</sup> Mulu kai foa laugo fua God kai ada suli kalu fasia na wane ta'a ki. Sulia na wane 'oro ki nao si famamana Farongoe na 'Aofia. <sup>3</sup> Boroi ma na 'Aofia, nia famamana ga 'ana ana fatae nia ki, ma nia kai fanikila kamulu ma ka ada suli kamulu fasia sa Saetan. <sup>4</sup> Ma na 'Aofia kwatea kalu ka

fitomulu ne mulu nonimabe ana rolae sulia na te ne kalu fata sulia fua mulu. <sup>5</sup> Kalu ka foa laugo ne na 'Aofia ka 'adomi kamulu fua ne mulu kai saitamana lea ana na kwaimanie God, ma mulu kai ngasi ana famamanae kamulu ki, ka dia sa Jesus Christ ana kada nia liufia 'afitaie ki.

*Nia bobola fua kulu ka rao*

<sup>6</sup> Wanefuta ki 'ae, sulia na nikilalae ne na 'Aofia kia sa Jesus Christ nia kwatea fua malu, nia ne kalu ka fata totongai fua mulu 'uri: Mulu kai to fasia na wane famamana ne kera noni'ela ana raoe, ma kera ka aburongo ana na ru ne kalu famanata kamulu 'anida ki. <sup>7</sup> Kamulu saitamana tafau na ne fulina kamulu ka sasi sulia na ru ne kalu sasia ki. Ana kada kalu to mai fai kamulu, nao kalu si noni'ela ana raoe. <sup>8</sup> Ma kalu si ngali 'o'oni go ana ta fanga ana ta wane, boroi ma na ru ki tafau go ne kalu folida. Ana dangi ma rodo, kalu rao nikila fua nao mulu si dao to'ona ta 'afitaie ana adalae suli kalu. <sup>9</sup> Kalu rao 'urinai, sui boroi 'ana kalu too ana nikilalae fuana ngali 'o'onilae ana fanga fasi kamulu. Kalu sasi 'urinai, fua ne mulu kai sasi sulia na falafala kalu ana raoe. <sup>10</sup> Ma kada be kalu to fai kamulu, na famanatalae kalu fua mulu nia 'uri, "Sa ti boroi 'ana amulu ne noni'ela ana raoe, nao mulu si kwatea ta fanga fuana."

<sup>11</sup> Kalu kekede 'urinai, sulia kalu rongoa tani wane amulu sena, kera noni'ela ana raoe. Ma kera ka liu 'o'oni ga 'ada fuana 'oifoloe ana raoe tani wane 'e'ete ki. <sup>12</sup> Ana satana na 'Aofia sa Jesus Christ, kalu fata totongai kau fuada, ma kalu ka falamaada kau ne kera kai to 'o'olo ma kera kai sasia tani raoe fua ne kera ka ngalia

ru ki ne kera bobo 'urida. <sup>13</sup> Ma kamulu laugo wanefuta ki, nao mulu si noni kulua ana sasilana ru lea ki.

<sup>14</sup> Ma sa ti amulu ne si ro go sulia te ki ne kalu saea kau laona kekedee ne, mulu kai ada saitamana, ma nao mulu si 'ado fainia, fua nia kai 'eke. <sup>15</sup> Ma ka 'urinai boroi 'ana, nao mulu si kwaisae nia ta malimae amulu. Mulu ka fata kwai'adomi ana, sulia nia ta wanefuta laugo amulu.

*Fatae 'isi ki*

<sup>16</sup> Kalu foa fua na 'Aofia, wane ni kwatelana aroaroe fuaka, nia kai kwatea aroaroe fua mulu ana kada ki tafau, ma kai to fai kamulu.

<sup>17</sup> Ma nau sa Paul ne, nau tala kedea na ru 'isi ne ki. 'Urinai nau ku fasuia na kekedee nau ki tafau. Ma nia ka fatainia ne kekedee ne leka mai fasi nau.

<sup>18</sup> Nau ku foa fua na kwaiofeilae na 'Aofia kia sa Jesus Christ kai to fai kamulu tafau.

**Farongoe Lea Ana Fataleka**  
**The New Testament in the Fataleka language of the**  
**Solomon Islands**  
**Niu Testament long langguis Fataleka**

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Fataleka

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

38b15013-8e25-506e-87f4-209b1cab49c2